

VORT T-HCS

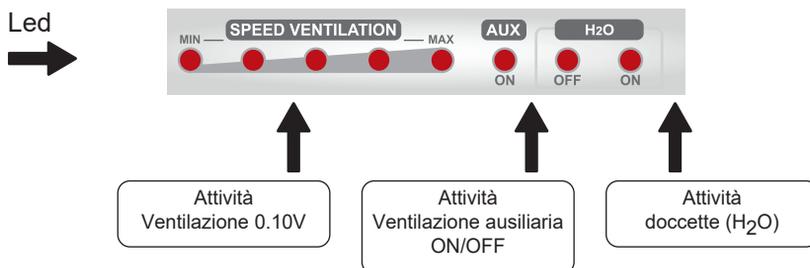


Profilo del sistema

- Visualizzazione dati sensibili (Temperatura, THI, Umidità)
- Modalità di regolazione in Temperatura o in THI
- Controllo automatico ventilazione uscita 0-10V
- Controllo manuale ventilazione uscita 0-10V
- Ventilazione ausiliaria ON/OFF
- Controllo automatico doccette fino a 4 tempo (ON/OFF)
- Controllo manuale doccette
- Blocco/Limitazione della ventilazione alla partenza delle doccette

Segnalazione stato funzionamento del sistema

La segnalazione dei led posizionati sopra il visore stanno a indicare lo stato di azionamento del controllore:



Ventilazione

CONFIGURAZIONE DATI COSTANTI CONFIGURAZIONE VENTILAZIONE

Premere **DECR + VENT**, compare il messaggio **CONF.**
Premere **SET. Vent** per scorrere il menù di cofigurazioni



PARAMETRI

SP.Lo = % limite minima velocità

SP.Hi = % limite massima velocità

Star = % velocità minima di partenza

Star = % velocità minima di partenza

BLo.V. = Stop / limitazione ventilazione 0-10V

0 = disattivo (no blocco vent. 0-10V)

1 = attivo (alla partenza delle doccette spegne / limita la ventilazione 0-10V)

T.dEC. = Tempo di anticipo spegnimento ventilatore alla partenza della doccetta (0-120 sec)

L.min = Percentuale minima di ventilazione alla partenza della doccetta (0-100%)

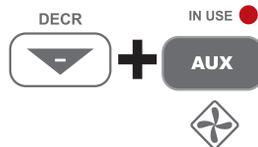
CONF.



Vent Aux

CONFIGURAZIONE DATI COSTANTI CONFIGURAZIONE VENTILAZIONE AUX ON/OFF

Premere **DECR + AUX**, compare il messaggio **CONF.**
Premere **AUX** per scorrere il menù di cofigurazioni



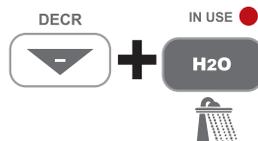
BLA.AU = Stop ventilazione ausiliaria alla partenza delle doccette
0 = **disattivo** (no blocco ventilazione 0-10V)
1 = **attivo** (alla partenza delle doccette spegne la ventilazione ausiliaria)



Doccetta (H₂O)

CONFIGURAZIONE DATI COSTANTI CONFIGURAZIONE DOCCETTE (H₂O)

Premere **DECR + H₂O**, compare il messaggio **CONF.**
Premere **SET. H₂O** per scorrere il menù di cofigurazioni



PARAMETRI

T. on.1 = Tempo di lavoro fascia di temporizzazione 1
T. off.1 = Tempo di fascia di temporizzazione 1
T. on.2 = Tempo di lavoro fascia di temporizzazione 2
T. off.2 = Tempo di fascia di temporizzazione 2
T. on.3 = Tempo di lavoro fascia di temporizzazione 3
T. off.3 = Tempo di fascia di temporizzazione 3
T. on.4 = Tempo di lavoro fascia di temporizzazione 4
T. off.4 = Tempo di fascia di temporizzazione 4
d.H2O = Isteresi partenza / spegnimento doccetta

CONF.

Configurazione parametri secondari di sistema

Premere **INCR+ DECR** compare il messaggio **CONF.**

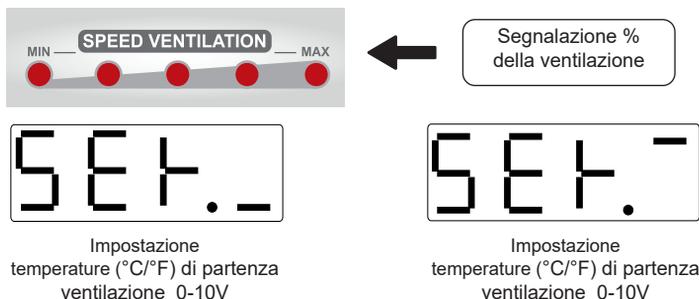


Premere **VENT** per scorrere il menù di configurazioni.



Cor.1 = correzione sonda temperatura 1
SCAL = °C/°F scala di lettura
Cor.H. = 00.0 correzione sonda umidità (Per sensore 4/20 ma mettere - 4.0)
OFFS = es.0.958 Dato Target s.umidità (immettere valore riportato nel sensore)
SLOP. = es 30.68 Dato Target s.umidità (immettere valore riportato nel sensore)
T.HS = °25.0 Temperatura di funzionamento sensore di umidità
t.Int = tempo di integrazione 0-10V
V.HuM = Visualizzazione umidità sul display
V.THI = Visualizzazione T.H.I. sul display
Mod = °C/THI = modalità di funzionamento (Temperatura o THI)

Impostazione Temperatura/THI di ventilazione

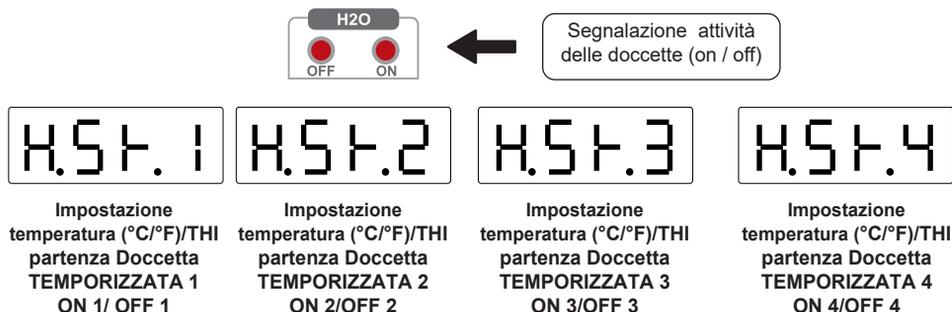


Premere **VENT** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **SET_ = 22°/67** Impostazione partenza ventole
 Agire su + o - per variarlo.

Premere **VENT** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **SET - = 30°/80** Impostazione massima ventilazione.
 Agire su + o - per variarlo.

Premere **VENT** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **OUT = 0%** Lettura diretta della % di uscita 0-10V
 Premere **VENT** per uscire. (il led sul tasto si spegne).

Impostazione Temperatura/THI delle doccette (H₂O)



Premere **H2O** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **H.St.1 = 26°/72** Impostazione partenza doccetta **TEMPORIZZATA 1**
 Agire su + o - per variarlo.

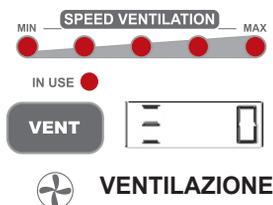
Premere **H2O** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **H.St.2 = 28°/74** Impostazione partenza doccetta **TEMPORIZZATA 2**
 Agire su + o - per variarlo.

Premere **H2O** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **H.St.3 = 30°/76** Impostazione partenza doccetta **TEMPORIZZATA 3**
 Agire su + o - per variarlo.

Premere **H2O** (il led sul tasto lampeggia): sul visora comparirà il messaggio **H.St.4 = 32°/80** Impostazione partenza doccetta **TEMPORIZZATA 4**

Comandi manuali

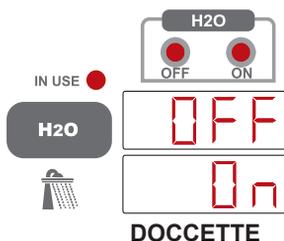
(si consiglia l'utilizzo da personale autorizzato)



Tenendo premuto per circa 5 sec. il tasto **VENT** si passa in modalità manuale. I LED VENTILAZIONE lampeggiano e su display compare la % di regolazione 0-10V.

Agire su + o - per aumentare o diminuire.

Ripremere **VENT** per circa 5 sec per tornare in automatico.



Tenendo premuto per circa 10 sec. il tasto **H2O** si passa in modalità manuale. Sul display compare **OFF**. Il LED H2O si spegne.

Agire sul + per far partire la doccia (**ON**). Il LED H2O si accende.

Agire sul - per fermare la doccia (**OFF**)

Ripremere **H2O** per circa 10 sec. per tornare in automatico

Memoria delle temperature/T.H.I. registrate

(I valori registrati rimangono in memoria anche con strumento spento)



Premere il tasto + : sul visore si legge il diagramma seguito dal valore registrato di °Massima temperatura/T.H.I.. Se si insiste nel tenere premuto il tasto + per più di 3 secondi compare la scritta **CLEA**. Azzerando la memoria.

Premere il tasto - : sul visore si legge il diagramma seguito dal valore registrato di °Minima temperatura/T.H.I.. Se si insiste nel tenere premuto il tasto - per più di 3 secondi compare la scritta **CLEA**. Azzerando la memoria.

Accessori

È possibile abbinare alla centralina i seguenti accessori:

- **C-RH (Cod. 13.113)**: Sensore di umidità. Consente di misurare l'umidità relativa Indispensabile per la gestione del microclima. Alimentazione 12Vdc – uscita 0-5Vdc (0-100%).
- **TEMP-NTC 10K (Cod. 20.750)**: Sonda di temperatura NTC (protezione IP65, resistenza 10K, precisione 1%). Consente di misurare la temperatura. Indispensabile per la gestione del microclima.

Nota: Una sonda NTC è viene già fornita insieme alla centralina.

Conessioni elettriche

(si consiglia l'utilizzo da personale autorizzato)

1 = Alimentazione 220-240 Vac

2 = Alimentazione 220-2140 Vac

4 = GND - sonda temperatura

3 = Pr2- sonda temperatura

4 = GND - sonda umidità (verde)

5 = Pr1- segnale sonda umidità (marrone)

6 = +12 - alim. 12Vdc sonda umidità (bianco)

7 = NO - contatto NO ventilatore aux ON/OFF

8 = C - comune ventilatore aux ON/OFF

9 = NC - contatto NC ventilatore aux ON/OFF

12 = NO - contatto NO doccette (H2O)

13 = C - comune doccette (H2O)

14 = NC - contatto NC doccette (H2O)

18 = GND - 0 uscita segnale

19 = +10Vcc uscita segnale

Reset del sistema



Togliere tensione all'apparecchiatura, dare tensione all'apparecchiatura e tenere premuto il tasto **INCR** fino a che sul display compare la scritta **BOOT**.

Mollare il tasto **INCR** ed attendere il ripristino di essa.

ATTENZIONE:

Tutte le impostazioni ritorneranno allo stato originale

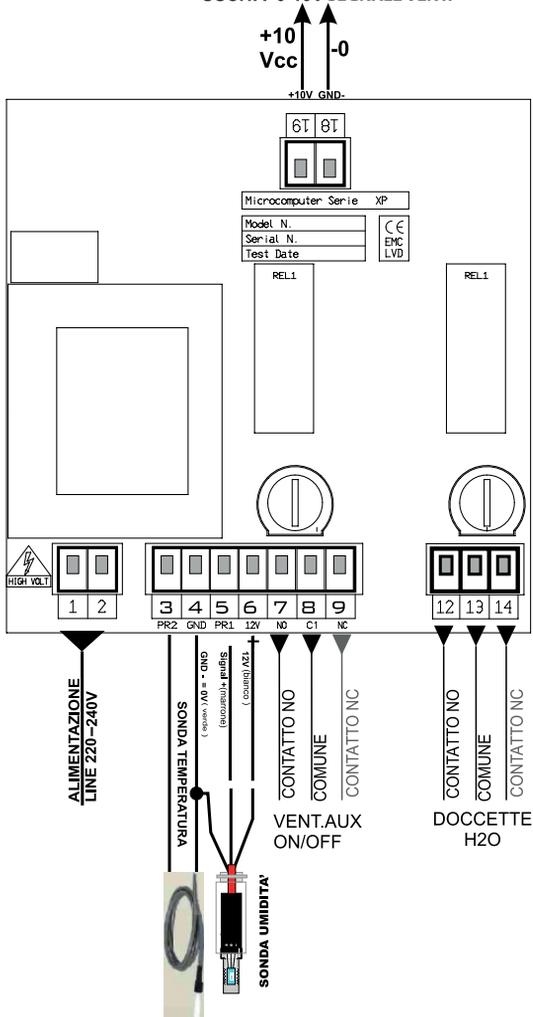
Smaltimento

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE riguardante la gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere conferito ad una impresa specializzata sia per il trasporto che per il trattamento. Tale impresa si occuperà dello smaltimento dei diversi materiali che compongono il prodotto ed il loro successivo corretto riciclaggio.

In alternativa, il produttore dell'apparecchio è tenuto al ritiro del prodotto da smaltire a fronte dell'acquisto di un apparecchio equivalente.

USCITA 0-10V SEGNALE VENT.

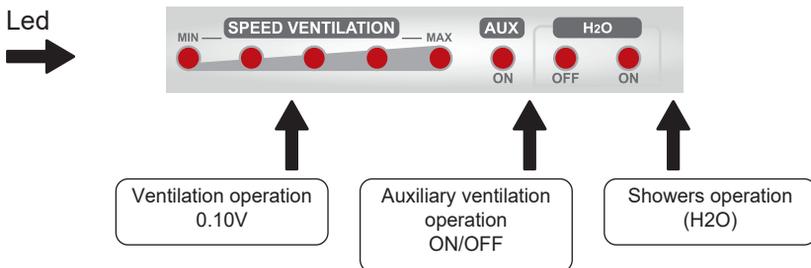


System profile

- Sensitive data view (Temperature, THI, Humidity)
- Temperature or THI adjustment mode
- Automatic ventilation control output 0-10V
- Manual ventilation control output 0-10V
- Auxiliary ventilation ON/OFF
- Automatic showers control for up to 4 times (ON/OFF)
- Manual showers control
- Block/ Limit ventilation when showers start

System operating status indicators

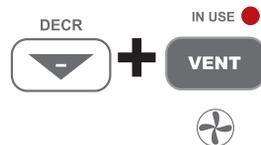
The LED indicator lights located above the screen indicate the operating status of the controller:



Ventilation

HOW TO CONFIGURE CONSTANT DATA VENTILATION CONFIGURATION

Press DECR+ VENT and the message CONF. appears
Press SET Press VENT to scroll through the configurations menu



PARAMETERS

SP.Lo = % minimum speed limit SP.Hi = % maximum speed limit
Star = % maximum starting speed Star = % minimum starting speed
BLo.V. = Stop / limit ventilation 0-10V
0 = off (no vent. block 0-10V)
1 = on (when the showers start, ventilation 0-10V stops / is limited)
T.dEC. = Fan switch-off advance time at start of shower (0-120 sec)

CONF.

L.min = Minimum percentage of ventilation when shower starts (0-100%)

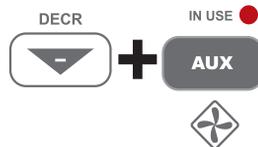


Aux Vent

HOW TO CONFIGURE CONSTANT DATA AUX VENTILATION ON/OFF CONFIGURATION

Press DECR + AUX and the message CONF. appears
Press AUX to scroll through the configurations menu

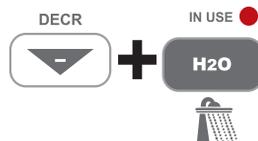
BLA.AU = Stop auxiliary ventilation at start of showers
0 = off (no ventilation block 0-10V)
1 = on (when the showers start, the auxiliary ventilation stops)



Shower (H2O)

HOW TO CONFIGURE CONSTANT DATA SHOWERS (H2O) CONFIGURATION

Press DECR + H2O and the message CONF. appears
Press SET H2O to scroll through the configurations menu



PARAMETERS

- T. on.1 = Working time, timer band 1
- T. off.1 = Timer band 1 time
- T. on.2 = Working time, timer band 2
- T. off.2 = Timer band 2 time
- T. on.3 = Working time, timer band 3
- T. off.3 = Timer band 3 time
- T. on.4 = Working time, timer band 4
- T. off.4 = Timer band 4 time
- d.H2O = Hysteresis start/ shower switch-off



Configuration of secondary system parameters

Press INCR+ DECR and the message CONF. appears

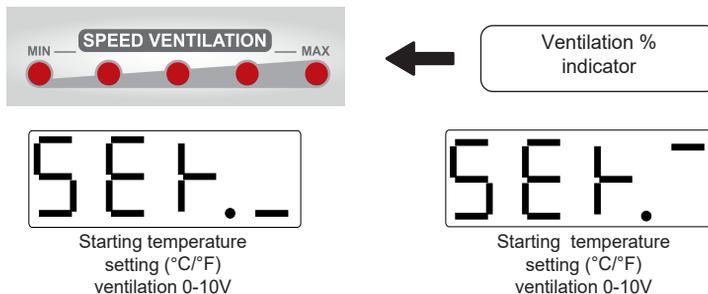


Press VENT to scroll through the configurations menu.



- Cor.1 = temperature probe 1 correction
- SCAL = °C/°F readout scale
- Cor.H. = 00.0 humidity probe correction (For sensor 4/20 but enter - 4.0)
- OFFS = e.g. 0.958 Target Data humidity s.(enter value shown on sensor)
- SLoP. = e.g. 30.68 Target Data humidity s. (enter value shown on sensor)
- T.HS = °25.0 Humidity sensor operating temperature
- t.Int = integration time 0-10V
- V.HuM = View humidity on display
- V.THI = View T.H.I. on display
- Mod = °C/THI = operating mode (Temperature or THI)

Ventilation THI/ Temperature setting

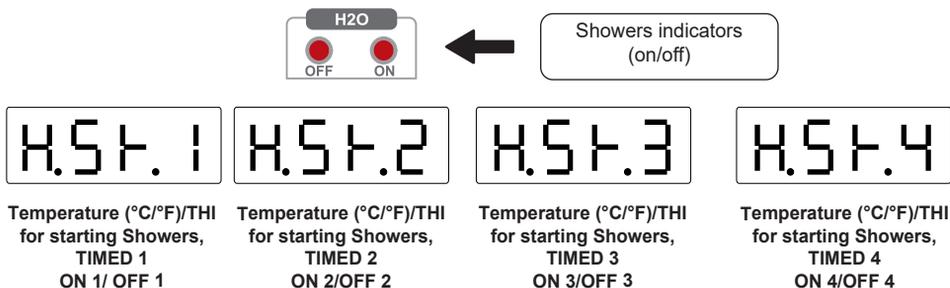


Press **VENT** (LED light on flashing button): the message SET_₂₂°/67 will appear on the screen Fans starting setting
Press + or - to change it.

Press **VENT** (LED light on flashing button): the message SET⁻ = 30°/80 will appear on the screen Maximum ventilation setting.
Press + or - to change it.

Press **VENT** (LED light on flashing button): the message OUT = 0% will appear on the screen Direct reading of 0-10V output %
Press **VENT** to exit. (the button LED light will switch off).

Showers (H2O) Temperature/THI setting



Press **H2O** (LED light on flashing button): the message H.St.1 = 26°/72 will appear on the screen Showers starting setting, **TIMED 1**
Press + or - to change it.

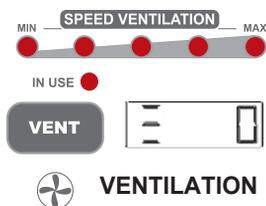
Press **H2O** (LED light on flashing button): the message H.St.2 = 28°/74 will appear on the screen Showers starting setting, **TIMED 2**
Press + or - to change it.

Press **H2O** (LED light on flashing button): the message H.St.3 = 30°/76 will appear on the screen Showers starting setting, **TIMED 3**
Press + or - to change it.

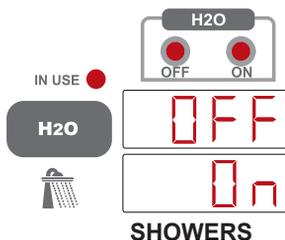
Press **H2O** (LED light on flashing button): the message H.St.4 = 32°/80 will appear on the screen Showers starting setting, **TIMED 4**

Manual controls

(use by authorised employees is recommended)



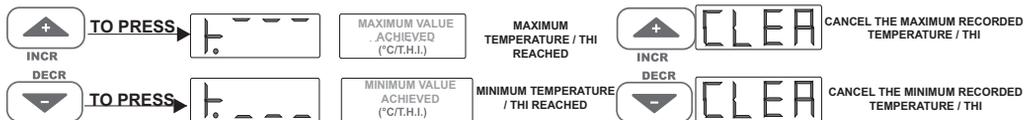
Hold down the VENT for about 5 sec. to switch to manual mode. THE VENTILATION LED lights will flash and the 0-10V adjustment % will appear on the screen. Press + or - to increase or decrease. Press and hold down the VENT button again for about 5 seconds to return to automatic mode.



Hold down the H2O for about 10 sec. to switch to manual mode. OFF will appear on the screen. The H2O LED light will switch off. Press on + to start the shower (ON). The H2O LED light will switch on. Press on - to stop the shower (OFF) Press and hold down the H2O button for about 10 seconds to return to automatic mode

Temperature/ T.H.I. log memory

(The values logged remain in the memory even with the instrument off)



Press the + button: the display shows the diagram followed by the °Maximum temperature/T.H.I. log value. If you hold down the + button for more than 3 seconds the message CLEA will appear, clearing the memory.

Press the - button: the display shows the diagram followed by the °Minimum temperature/T.H.I. log value. If you hold down the - button for more than 3 seconds the message CLEA will appear, clearing the memory.

Electrical connections

(use by authorised employees is recommended)

1 = Power 220-240 Vac

2 = Power 220-240 Vac

4 = GND - temperature probe

3 = Pr2- temperature probe

4 = GND - humidity probe (green)

5 = Pr1 - humidity probe signal (brown)

6 = +12 - power 12Vdc humidity probe (white)

7 = NO - NO contact aux fan ON/OFF

8 = C - common aux fan ON/OFF

9 = NC - NC contact aux fan ON/OFF

12 = NO - NO contact showers (H2O)

13 = C - common showers (H2O)

14 = NC - NC contact showers (H2O)

18 = GND - 0 signal output

19 = +10V dc signal output

System reset



Cut off power to the device, power up the device and hold down the INCR button until the message BOOT appears on the screen.

Release the INCR button and wait for the system to reset.

CAUTION:

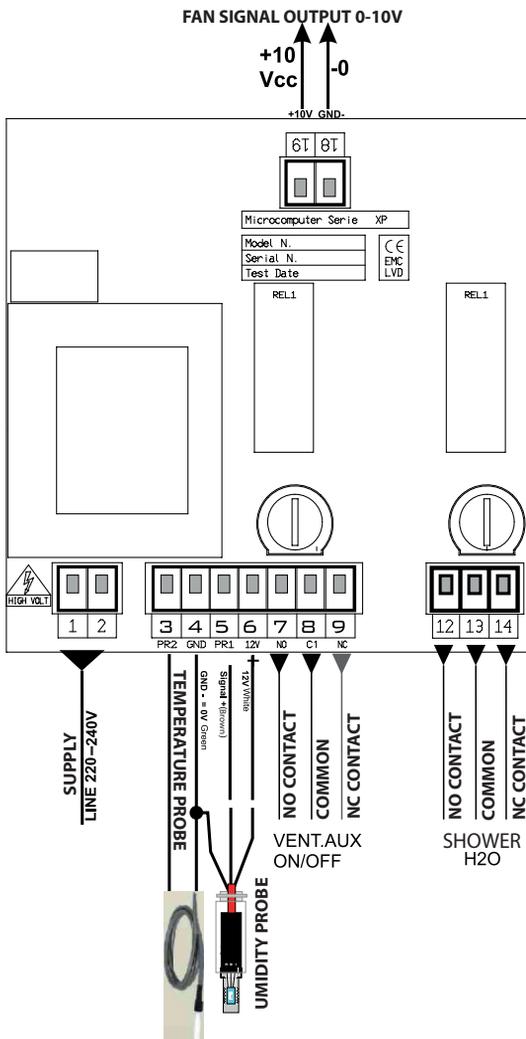
All settings will return to their original state.

Disposal

This product complies with Directive 2012/19/EU on the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful life, the product must be taken to a specialised company for transport and treatment. This company will take care of the disposal of the various materials making up the product and their subsequent proper recycling.

Alternatively, the manufacturer of the appliance is obliged to take back the product to be disposed of in exchange for the purchase of an equivalent appliance.



1. DIRITTI DEI CONSUMATORI

- 1.1 Il consumatore dispone per legge, a titolo gratuito, di rimedi per i difetti di conformità dei prodotti nei confronti del venditore che non sono pregiudicati dalla presente garanzia convenzionale aggiuntiva del produttore.
- 1.2 La presente garanzia convenzionale offerta da VORTICE S.p.A., con sede in Strada Cerca 2, Frazione di Zoate, 20067, Tribiano (MI) non pregiudica, pertanto, i diritti dei consumatori che sono previsti dalla Direttiva (UE) 2019/771 (c.d. "direttiva garanzia") e dalla relativa legislazione nazionale di attuazione e recepimento nei paesi membri della UE (in Italia v. Codice del Consumo D.lgs. 206/2005).

2. DURATA DELLA GARANZIA CONVENZIONALE

- 2.1 VORTICE S.p.A. offre la presente garanzia convenzionale su tutti i propri prodotti per il periodo di 2 anni.
- 2.2 Per i soli prodotti appartenenti alle famiglie Nordik HVLS e Nordik PIVOT, la garanzia convenzionale offerta da VORTICE S.p.A. ha durata di 5 anni per le parti meccaniche ed il motore e di 3 anni per l'inverter.
- 2.3 La garanzia convenzionale decorre, in tutti i casi previsti, dalla data di acquisto dei prodotti che deve essere comprovata dall'acquirente per mezzo di idoneo documento fiscale rilasciato dal venditore (scontrino o fattura), che deve indicare la data di acquisto ed il modello di prodotto acquistato.

3. CONDIZIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE - ESCLUSIONI

- 3.1 Nel periodo di garanzia previsto, VORTICE S.p.A. si impegna, attraverso la propria rete di assistenza e dopo aver effettuato le opportune valutazioni tecniche, a riparare o a sostituire il prodotto o le parti del prodotto stesso che risultino affette da difetti originari di fabbricazione. I rimedi della sostituzione o della riparazione sono posti in essere senza spese per il soggetto qualificabile come Consumatore a norma di legge.
- 3.2 Sono esclusi dalla garanzia convenzionale tutti i difetti e/o i guasti derivanti da:
 - a) normale usura del prodotto o dei componenti del prodotto medesimo;
 - b) utilizzo non corretto o improprio del prodotto, in difformità rispetto alle istruzioni ed alle avvertenze fornite da VORTICE S.p.A. unitamente al prodotto medesimo;
 - c) installazione del prodotto in difformità rispetto alle istruzioni fornite da VORTICE S.p.A. o comunque in difformità rispetto alla regola dell'arte vigente in materia di installazione di prodotti elettrici;
 - d) errato allacciamento alla rete di alimentazione elettrica o da tensione di alimentazione diversa da quella prevista per l'apparecchio, ovvero diversa dal limite stabilito dalla norma CEI (+/- 10% del valore nominale);
 - e) manutenzione errata e/o carente e/o effettuata in difformità rispetto alle istruzioni fornite da VORTICE S.p.A.;
 - f) manutenzione e/o altri interventi effettuati da personale non abilitato o da soggetti non autorizzati da VORTICE S.p.A.;
 - g) guasti derivanti da errate condizioni di trasporto o di magazzinaggio del prodotto non imputabili a VORTICE S.p.A.;
 - h) modifica del prodotto da parte di soggetto diverso da VORTICE S.p.A. o non espressamente autorizzato per iscritto da quest'ultimo.

4. PROCEDURA DI VALIDAZIONE DELLA GARANZIA CONVENZIONALE - INTERVENTI

- 4.1 Per fare valere la garanzia convenzionale il consumatore dovrà inviare il documento fiscale comprovante la data di acquisto unitamente alla presente pagina, contenente l'indicazione del numero di matricola del prodotto, agli indirizzi indicati nel successivo paragrafo 4.2.
 - 4.2 Modalità di esecuzione degli interventi e indirizzi e-mail di contatto:
 - per prodotti ATEX: gli interventi saranno eseguiti presso la Sede VORTICE S.p.A.; scrivere un'e-mail all'indirizzo postvendita@vortice.it o contattare il numero 0290699395;
 - per i prodotti Climatizzazione: gli interventi saranno eseguiti presso il domicilio del cliente per i prodotti che necessitano di installazione e per quelli che non sono facilmente trasportabili, oppure in tutti gli altri casi presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da VORTICE S.p.A.; scrivere un'e-mail all'indirizzo postvendita@vortice.it o contattare il numero 0290699395;
 - per tutti gli altri prodotti: gli interventi saranno eseguiti presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da VORTICE S.p.A., identificabili contattando il numero verde 800.555.777.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di validità della garanzia stessa. Pertanto, in caso di sostituzione del prodotto o di un suo componente, sul bene o sul singolo componente fornito in sostituzione non decorre un nuovo periodo di garanzia a partire dal momento dell'effettuazione dell'intervento, in quanto si deve tener conto esclusivamente della data di acquisto del prodotto originario.

5. ESTENSIONE TERRITORIALE

La presente garanzia è valida su tutto il territorio italiano.

CONF.	COLL.
-------	-------

WARRANTY - OTHER COUNTRIES

The consumer has by law, free of charge, the legal guarantee of conformity with the seller, as described in Directive (EU) 2019/771 in force since January 1, 2022. In EU member countries also refer to local regulations.

1. DERECHOS DEL CONSUMIDOR

- 1.1 El consumidor dispone por ley, de forma gratuita, recursos por la falta de conformidad de los productos frente al vendedor que no se ven afectados por esta garantía estándar adicional del fabricante.

2. DURACIÓN DE LA GARANTÍA ESTÁNDAR

- 2.1 VORTICE LATAM S. A. ofrece esta garantía estándar por un período de 2 años.
- 2.2 Para productos de las familias Nordik HVLS y Nordik PIVOT, la garantía estándar ofrecida por VORTICE LATAM S.A. tiene una duración de 5 años para las partes mecánicas y motor y de 3 años para el inversor.
- 2.3 La garantía estándar comienza, en todos los casos previstos, a partir de la fecha de compra de los productos que deberá ser acreditada por el comprador mediante un documento fiscal emitido por el vendedor (recibo o factura), que debe indicar la fecha de compra y el modelo del producto adquirido.

3. CONDICIONES DE LA GARANTÍA ESTÁNDAR - EXCLUSIONES

- 3.1 Durante el período de garantía, VORTICE LATAM S. A. se compromete, a través de su red de asistencia y previa realización de las oportunas valoraciones técnicas, a reparar o reemplazar el producto o partes del producto que estén afectadas por defectos de fabricación originales. La sustitución o las reparaciones se realizan sin costo adicional para la persona calificada como consumidor según la ley.
- 3.2 Quedan excluidos de la garantía estándar todos los defectos y/o fallas derivados de:
- desgaste normal del producto o de sus componentes.
 - uso incorrecto o inadecuado del producto, contrario a las instrucciones y advertencias proporcionadas por VORTICE LATAM S. A. junto con el producto mismo.
 - instalación del producto no conforme a las instrucciones proporcionadas por VORTICE LATAM S.A. o en cualquier caso no conforme a la normativa vigente en instalación de productos eléctricos.
 - conexión incorrecta a la red de alimentación eléctrica o a una tensión de alimentación diferente de la prevista para el equipo.
 - mantenimiento incorrecto y/o deficiente y/o realizado de forma contraria a las instrucciones proporcionadas por VORTICE LATAM S. A.
 - mantenimiento y/u otras intervenciones realizadas por personal no autorizado por VORTICE LATAM S. A.
 - fallas derivadas de condiciones incorrectas de transporte o almacenamiento del producto no imputables a VORTICE LATAM S. A.
 - modificación del producto por persona ajena a VORTICE S. p. A. o no autorizada expresamente por escrito por éste.

4. PROCEDIMIENTO DE VALIDACIÓN DE LA GARANTÍA ESTÁNDAR – REPARACIONES

- 4.1 Para hacer efectiva la garantía estándar, el consumidor deberá enviar el documento fiscal que acredite la fecha de compra junto con esta hoja a VORTICE LATAM S.A., indicando el número de serie del producto.
- 4.2 Las intervenciones se realizarán en uno de los Centros de Asistencia Técnica autorizados por VORTICE LATAM S.A. El servicio realizado bajo garantía no extiende el período de validez de la garantía. Por lo tanto, en caso de sustitución del producto o de uno de sus componentes, no se inicia un nuevo período de garantía sobre el bien o sobre el componente individual suministrado como sustitución a partir del momento en que se realiza la intervención, ya que sólo debe indicarse la fecha teniendo en cuenta la compra del producto original.

Procedimiento para la realización de las intervenciones y direcciones de correo electrónico de contacto:

- para productos ATEX: las reparaciones se realizarán en la sede de VORTICE LATAM S. A.; Escriba un email al correo info@vortice-latam.com o comuníquese al número + (506) 87346996;
- para los productos que requieren instalación y para los que no son fácilmente transportables las reparaciones se realizarán en el domicilio del cliente; Escriba un email a info@vortice-latam.com o comuníquese al número + (506) 87346996;
- Para todos los demás productos: las reparaciones se realizarán en uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizado por VORTICE LATAM S. A. identificable comunicándose con el número + (506) 87346996.

5. EXTENSIÓN TERRITORIAL

Esta garantía es válida en todos los países de América Latina donde se vende este producto.

GARANTÍA - OTROS PAÍSES

El consumidor tiene por ley, de forma gratuita, la garantía legal de conformidad con el vendedor, tal y como se describe en la Directiva (UE) 2019/771 en vigor desde el 1 de enero de 2022. En los países miembros de la UE también consulte las normativas locales.



VORTICE S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.
VORTICE S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.
VORTICE S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.
VORTICE S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.
VORTICE S.p.A. se reserva el derecho a hacer cambios en los productos para su mejora en cualquier momento sin previo aviso.
VORTICE S.p.A. 公司 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

VORTICE GROUP COMPANIES

VORTICE S.p.A.
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate
20067 - Tribiano (MI)
Tel. +39 02-90.69.91
ITALY
vortice.com
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE INDUSTRIAL Srl
Via B. Brugnoli, 3
37063 - Isola della Scala (VR)
Tel. +39 045 6631042
ITALY
vorticeindustrial.com
info@vorticeindustrial.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO.LTD
Building 19, No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000
CHINA
vortice-china.com
vortice@vortice-china.com

VORTICE LIMITED
Beeches House-Eastern Avenue
Burton on Trent - DE 13 0BB
Tel. +44 1283-49.29.49
UNITED KINGDOM
vortice.ltd.uk
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.
Bodega #6
Zona Franca BES Alajuela - Alajuela 20101
Tel. (+506) 2201 6934
COSTA RICA
vortice-latam.com
info@vortice-latam.com

CASALS VENTILACIÓN INDUSTRIAL IND., S.L.
Ctra. Camprodon, s/n
17860 - Sant Joan de les Abadesses (Girona)
SPAIN
casals.com
ventilacion@casals.com